

# BELANGRIJKE JURIDISCHE EN TECHNISCHE INFORMATIE VOOR HET KIEZEN EN CONFIGUREREN VAN UW CAMPER

Elke camper is in het wegverkeer slechts goedgekeurd voor een bepaald maximumgewicht. Dit maximumgewicht mag tijdens het rijden in geen geval worden overschreden. Bij de keuze en configuratie van uw camper of buscamper (hierna: "camper") zijn de technische en wettelijke limieten voor het gewicht van de camper dus erg belangrijk. Tijdens de configuratie spelen deze gewichtslimieten met name een doorslaggevende rol bij de keuze van de optionele uitrusting (uitrustingspakketten, speciale uitrustingen en opties).

De technische en wettelijke voorschriften voor het gewicht van uw camper zijn geregeld in EU-uitvoeringsverordening nr. 2021/535 (tot juni 2022: EU-uitvoeringsverordening nr. 1230/2012). Deze verordening is van toepassing in de hele Europese Unie. Om het voor u gemakkelijker te maken uw camper te kiezen en te configureren in overeenstemming met de wettelijke en technische voorschriften, lichten we hieronder de belangrijkste termen en bepalingen van deze verordening toe. We geven u tevens een aantal adviezen die erg belangrijk zijn voor de configuratie van uw voertuig en de keuze van optionele uitrusting (uitrustingspakketten, speciale uitrustingen en opties) uit ons programma voor montage in de fabriek. Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u uw voertuig configureert en bestelt. Onze dealers adviseren u graag bij de keuze en configuratie van uw camper.

## 1. TECHNISCH TOELAATBARE MAXIMUMMASSA

De technisch toelaatbare maximummassa is het van de indeling afhankelijke, door de fabrikant bepaalde toegestane gewicht dat uw camper in beladen toestand maximaal mag wegen (bijv. 3.500 kg, 4.500 kg). Dit staat vermeld in deel I van het kentekenbewijs. De technisch toelaatbare maximummassa voor elke indeling vindt u in de technische gegevens in onze verkoopdocumenten (bijv. in de prijslijsten).

Afbeelding in de prijslijst:

compact   comfort		
	compact	
	540 DB	600 LE
Basisvoertuig	Fiat Ducato 35 light	Fiat Ducato 35 light
Basismotorisering	Diesel 2,2 l (140 pk / 103 kW)	Diesel 2,2 l (140 pk / 103 kW)
Lengte / breedte / hoogte (mm) **	5.410 / 2.100 / 2.590	5.990 / 2.100 / 2.590
Wielbasis (mm)	3.450	4.035
Stahoogte in woongedeelte (mm)	1.900	1.900
Techn. toelaatbare maximummassa (kg) <sup>52)</sup>	3.500	3.500 / 4.000*
Massa in rijklare toestand (kg) <sup>7)</sup>	2.754	2.864
Door de fabrikant vastgestelde max. massa voor optionele standaarduitrusting (kg) <sup>51)</sup>	396	279
Trekgewicht max. (kg) <sup>15)</sup>	2.500	2.500
Max. aantal zitplaatsen met 3-puntsgordel tijdens het rijden <sup>50)</sup>	4	4

De technisch toelaatbare maximummassa van het voertuig (bijv. 3.500 kg) mag tijdens het rijden in geen geval worden overschreden. Als een voertuig tijdens het rijden de technisch toelaatbare maximummassa overschrijdt, is dit een overtreding, die met een boete kan worden bestraft. Daarom raden we u sterk aan om vóór elke reis te controleren of u met uw voertuig het technisch toelaatbare maximummassa (bijv. 3.500 kg) niet overschrijdt.

## 2. MASSA IN RIJKLARE TOESTAND

De massa in rijklare toestand is het (leeg)gewicht van het voertuig met de in de fabriek aangebrachte standaarduitrusting (met inbegrip van smeermiddelen, gereedschap, reparatieset voor banden en een tot 90% gevulde brandstoftank) plus een wettelijk voorgeschreven vast gewicht voor de bestuurder van 75 kg.

De massa in rijklare toestand bestaat in hoofdzaak uit het volgende:

- het leeg gewicht van het voertuig inclusief de opbouw, met inbegrip van bedrijfsvloeistoffen zoals vetten, oliën en koelvloeistoffen;
- de standaarduitrusting, d.w.z. alle uitrustingsonderdelen die standaard deel uitmaken van de in de fabriek gemonteerde leveringsomvang;
- de voor 100% gevulde verswatertank tijdens het rijden (vulling tijdens het rijden volgens opgave van de fabrikant). De aanwijzingen van de fabrikant voor de vulling tijdens het rijden vindt u in de verkoopdocumenten (bijvoorbeeld in de prijslijsten). Afhankelijk van de modelserie is dit 20 l of 50 l) en een 100% gevulde aluminium gasfles van 16 kg;
- de voor 90% gevulde brandstoftank inclusief brandstof;
- de bestuurder, van wie het gewicht wordt vastgesteld op 75 kg, ongeacht het werkelijke gewicht van de bestuurder.

De massa in rijklare toestand is dus de basisconfiguratie van het door u geselecteerde voertuigmodel met standaarduitrusting plus een wettelijk vastgelegd vast gewicht van 75 kg voor de bestuurder. Dit verandert als u optionele uitrusting kiest (uitrustingspakketten, speciale uitrusting, opties).

Informatie over de massa in rijklare toestand vindt u voor elke indeling in onze verkoopdocumenten (bijv. in de prijslijsten).

We wijzen erop dat de in onze verkoopdocumenten vermelde waarde van de massa in rijklare toestand een standaardwaarde is die in het kader van de typegoedkeuringsprocedure is vastgesteld en die door de autoriteiten is gecontroleerd. Het is wettelijk toegestaan en mogelijk dat de massa in rijklare toestand van het aan u geleverde voertuig door productiegerelateerde toleranties afwijkt van de in de verkoopdocumenten vermelde nominale waarde. De wettelijk toegestane tolerantie bedraagt  $\pm 5\%$ . Op die manier houdt de EU-wetgever rekening met het feit dat de massa in rijklare toestand kan schommelen door variatie in het gewicht van gebruikte onderdelen en als gevolg van proces- en weersomstandigheden. Houd hier rekening mee bij de keuze en configuratie van uw camper.

Ter illustratie van deze (toegestane) productiegerelateerde gewichtsafwijkingen volgt hier een voorbeeldberekening:

massa in rijklare toestand volgens de verkoopdocumenten:	2.900 kg
Wettelijk toegestane tolerantie van $\pm 5\%$ :	145 kg
Wettelijk toegestane afwijkingen van de massa in rijklare toestand:	2.755 tot 3.045 kg

Welke gewichtsafwijkingen voor de massa in rijklare toestand toegestaan zijn, vindt u voor alle indelingen in de technische gegevens in onze verkoopdocumenten. Als fabrikant streven we ernaar productietechnisch onvermijdelijke gewichtsschommelingen tot een minimum te beperken. Afwijkingen naar boven en naar beneden binnen het wettelijk toegestane tolerantiebereik komen dan ook maar zelden voor. Hoewel we ons productieproces voortdurend technisch optimaliseren, kunnen deze afwijkingen niet volledig worden voorkomen.

Om ervoor te zorgen dat alle werkelijk geleverde voertuigen voldoen aan de wettelijk toelaatbare tolerantie, wordt het werkelijke gewicht van het voertuig en de naleving van de toelaatbare tolerantie van  $\pm 5\%$  door ons als fabrikant gecontroleerd door het voertuig na voltooiing aan het einde van de productielijn te wegen. Het aan het einde van de productielijn gewogen werkelijke gewicht van uw voertuig zal uw dealer aan u meedelen. Zo bestaat er volledige transparantie over eventuele afwijkingen in het werkelijke gewicht van uw voertuig.

### 3. MAXIMAAL AANTAL TOEGESTANE ZITPLAATSEN / MASSA VAN DE PASSAGIERS

Het maximaal aantal toegestane zitplaatsen tijdens het rijden wordt door ons als fabrikant bepaald tijdens de typegoedkeuringsprocedure. De massa van de passagiers is afhankelijk van het maximaal aantal toegestane zitplaatsen. Voor de massa van de passagiers wordt 75 kg per door ons voorziene toegestane zitplaats aangehouden, ongeacht het werkelijke gewicht van de passagiers. Ook hierbij gaat het om een wettelijk voorgeschreven rekenparameter. Voor de massa van de bestuurder is al 75 kg opgenomen in de massa in rijklare toestand (zie punt 2). Derhalve hoeft deze niet meer te worden meegerekend in de massa van de passagiers. Bij een camper met vier toegestane zitplaatsen is de massa van de passagiers dus  $3 \times 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$ .

De opgave van het aantal maximaal toegestane zitplaatsen in de verkoopdocumenten heeft betrekking op het respectieve voertuiggewicht in standaarduitvoering zonder optionele uitrusting (voor optionele uitrusting zie punt 4) en geeft het maximaal mogelijke aantal personen weer dat tijdens de rit een zitplaats kan vinden.

Het aantal zitplaatsen is echter afhankelijk van het gewicht en de asbelasting. Dit kan dus worden verminderd door de inbouw van optionele uitrusting (bijvoorbeeld door de keuze van uitrustingspakketten, speciale uitrustingen en opties), of is afhankelijk van het model alleen te bereiken door een verhoging van de MTM en/of door het weglaten van optionele uitrusting.

### 4. WERKELIJKE MASSA EN OPTIONELE UITRUSTING

De massa in rijklare toestand (zie punt 2) en de massa van de optionele uitrusting die in de fabriek op een bepaald voertuig wordt gemonteerd (uitrustingspakketten, speciale uitrustingen, opties) worden samen de werkelijke massa van het voertuig genoemd.

Wat de werkelijke massa van uw voertuig is, kunt u na de overdracht vinden in punt 13.2 van het conformiteitscertificaat (Certificate of Conformity, CoC), dat uw dealer aan u overhandigt bij aflevering van uw voertuig.

Let op: de in het conformiteitscertificaat (Certificate of Conformity, CoC) vermelde werkelijke massa is eveneens een genormaliseerde waarde. Aangezien voor de massa in rijklare toestand – als onderdeel van de werkelijke massa – een wettelijk toegestane tolerantie van  $\pm 5\%$  geldt (zie punt 2), kan de werkelijke massa ook dienovereenkomstig afwijken van de aangegeven nominale waarde.

Volgens de wettelijke definitie omvat de zogenaamde optionele uitrusting alle optionele uitrustingsonderdelen die niet in de standaarduitrusting zijn opgenomen, die onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant – d.w.z. af fabriek – op het voertuig worden aangebracht en die door de klant kunnen worden besteld (bijv. luifel, fiets- of motorfietsdrager, satellietstelsel, zonne-energie-installatie, oven etc.). Gegevens over de afzonderlijke of pakketgewichten van de bestelbare uitrustingspakketten, speciale uitrustingen en opties vindt u in onze verkoopdocumenten. Niet tot de speciale uitrusting in deze zin behoort overige accessoires die na de levering van het voertuig door de fabriek door de dealer of door u persoonlijk worden ingebouwd.

## 5. DOOR DE FABRIKANT VASTGESTELDE MAXIMUMMASSA VOOR OPTIONELE UITRUSTING EN LAADVERMOGEN

Aangezien ook de inbouw van optionele uitrusting onderworpen is aan wettelijke en technische beperkingen, bepalen we als fabrikant per indeling en voertuig de waarde van de maximummassa voor optionele uitrusting die naast de standaarduitrusting in of op het voertuig kan worden aangebracht (bijvoorbeeld door de keuze van uitrustingspakketten en/of speciale uitrusting). Deze waarde mag niet worden overschreden bij de keuze en configuratie van uw voertuig.

De door de fabrikant vastgestelde massa voor optionele uitrusting vindt u in onze verkoopdocumenten (bijvoorbeeld in de prijslijsten).

### compact | comfort



	compact	
	540 DB	600 LE
Basisvoertuig	Fiat Ducato 35 light	Fiat Ducato 35 light
Basismotorisering	Diesel 2,2 l (140 pk / 103 kW)	Diesel 2,2 l (140 pk / 103 kW)
Lengte / breedte / hoogte (mm) **	5.410 / 2.100 / 2.590	5.990 / 2.100 / 2.590
Wielbasis (mm)	3.450	4.035
Stahoogte in woongedeelte (mm)	1.900	1.900
Techn. toelaatbare maximummassa (kg) <sup>52)</sup>	3.500	3.500 / 4.000*
Massa in rijklare toestand (kg) <sup>7)</sup>	2.754	2.864
Door de fabrikant vastgestelde max. massa voor optionele standaarduitrusting (kg) <sup>51)</sup>	396	279
Trekgewicht max. (kg) <sup>15)</sup>	2.500	2.500
Max. aantal zitplaatsen met 3-puntsgordel tijdens het rijden <sup>50)</sup>	4	4

Door de door de fabrikant vastgestelde maximummassa voor optionele uitrusting moet worden verzekerd dat de wettelijk voorgeschreven zogenoemde minimale laadvermogen na de levering van een voertuig door de fabrikant ook daadwerkelijk voor de belading beschikbaar is. Dit betekent dat slechts zoveel optionele uitrusting kan worden besteld en in de fabriek kan worden gemonteerd dat er voldoende vrij gewicht overblijft voor bagage en andere accessoires (het zogenaamde laadvermogen) zonder dat de technisch toelaatbare maximummassa wordt overschreden.

Het laadvermogen wordt berekend door de massa in rijklare toestand (nominale waarde volgens de verkoopdocumenten, zie hoofdstuk 2), de massa van de passagiers (zie hoofdstuk 3) en de door de fabrikant opgegeven maximummassa voor optionele uitrusting af te trekken van de technisch toelaatbare maximummassa (zie hoofdstuk 1).

Voor campers schrijft de Europese wetgeving voor dat er een vast minimaal laadvermogen moet overblijven voor bagage of andere niet in de fabriek gemonteerde accessoires. Dit minimale laadvermogen wordt als volgt berekend:

Minimaal laadvermogen in  $kg \geq 10 * (n + L)$

Waarbij geldt: "n" = het maximale aantal passagiers plus de bestuurder en "L" = de totale lengte van het voertuig in meters (inclusief cijfer na de komma).

Dus voor een camper met een lengte van 7 m en 4 toegestane zitplaatsen (bestuurder inbegrepen) bedraagt het minimale laadvermogen bijvoorbeeld  $10 kg * (4 + 7) = 110 kg$ .

Houd er bij het configureren van uw camper rekening mee dat het minimale laadvermogen niet onderschreden mag worden.

Om ervoor te zorgen dat het minimale laadvermogen gehandhaafd blijft, is er een maximale combinatie van optionele uitrusting die voor elk voertuigmodel kan worden besteld. In het bovenstaande voorbeeld met een minimaal laadvermogen van 110 kg, mag de maximummassa van de optionele uitrusting voor een voertuig met vier toegestane zitplaatsen (inclusief bestuurder) en een massa in rijklare toestand van 2.900 kg bijvoorbeeld maximaal 265 kg bedragen:

3.500 kg	technisch toelaatbare maximummassa
- 2.900 kg	Massa in rijklare toestand
- 3 x 75 kg	Massa passagiers
- 110 kg	Minimum laadvermogen
= 265 kg	Optionele uitrusting

Let op: deze berekening is gebaseerd op de tijdens de typegoedkeuringsprocedure vastgelegde standaardwaarde voor de massa in rijklare toestand, zonder rekening te houden met de toegestane gewichtswijkingen van de massa in rijklare toestand (zie punt 2). Indien de maximaal toegestane waarde voor de optionele uitrusting van 265 kg (in het voorbeeld) bijna of volledig is opgebruikt, kan een gewichtswijking naar boven van de massa in rijklare toestand er dus toe leiden dat met de standaardwaarde van de massa in rijklare toestand rekenkundig aan het minimale laadvermogen van 110 kg wordt voldaan, maar het voertuig in werkelijkheid niet over dit resterende laadvermogen beschikt.

Ook hier is een voorbeeldberekening voor een voertuig met vier toegestane zitplaatsen, waarvan de werkelijke gewogen massa in rijklare toestand 1% boven de nominale waarde ligt:

3.500 kg	technisch toelaatbare maximummassa
- 2.929 kg	Werkelijk gewicht van het voertuig in rijklare toestand (+ 1% ten opzichte van de in de verkoopdocumenten vermelde 2.900 kg)
- 3 x 75 kg	Massa passagiers
-265 kg	Massa van de optionele uitrusting
= 81 kg	Werkelijk resterend laadvermogen (< minimaal laadvermogen van 110 kg); in dit voorbeeld ligt het laadvermogen 29 kg onder het minimale laadvermogen

Om een dergelijke onderschreiding van het minimale laadvermogen te voorkomen verlaagt de fabrikant de massa van de optionele uitrusting die per model kan worden besteld. Deze beperking van de optionele uitrusting is bedoeld om ervoor te zorgen dat het minimale laadvermogen, d.w.z. de wettelijk voorgeschreven vrije massa voor bagage en andere accessoires, daadwerkelijk als laadvermogen beschikbaar is bij de door de fabrikant geleverde voertuigen.

Aangezien het werkelijke gewicht van een voertuig pas aan het einde van de productielijn kan worden vastgesteld wanneer het wordt gewogen, kan niet volledig worden uitgesloten dat in uitzonderlijke gevallen zich een situatie voordoet waarin het minimale laadvermogen aan het einde van de productielijn niet is gegarandeerd ondanks deze beperking van de optionele uitrusting. Om ook in deze gevallen het minimale laadvermogen te kunnen garanderen, zal de fabrikant samen met uw dealer en u vóór aflevering van het voertuig controleren of bijvoorbeeld de toelaatbare maximummassa van het voertuig moet worden verhoogd, het aantal toegestane zitplaatsen moet worden vermindert of optionele uitrusting moet worden verwijderd om het gewicht te verlagen, zodat u een voertuig geleverd krijgt dat over het wettelijke minimale laadvermogen beschikt. De gewichten van de in de fabriek monteerbare optionele uitrusting vindt u in onze verkoopdocumenten (bijvoorbeeld in de prijslijsten.).

Afbeelding in de prijslijst:

Artikel-nr.		BPM	€ incl. 21% btw	kg
<b>Chassis Fiat Ducato</b>				
<b>Motoruitvoeringen linksgestuurd 6e (Light Duty)</b>				
310050	Motor 140 pk / 103 kW, Euro 6e, f35 light, handgesch. versnellingsbak, linksgestuurd <sup>(1) (2) (3)</sup>	Standaard	-	-
310051	Motor 140 pk / 103 kW, Euro 6e, f35 light, 8-traps automatische transmissie, linksgestuurd <sup>(1) (2) (3)</sup>	1.208	60	55
310052	Motor 140 pk / 103 kW, Euro 6e, f40 heavy, handgesch. versnellingsbak, linksgestuurd <sup>(1) (2) (3)</sup>	409	40	40
310053	Motor 140 pk / 103 kW, Euro 6e, f40 heavy, 8-traps automatische transmissie, linksgestuurd <sup>(1) (2) (3)</sup>	1.617	60	55
310055	Motor 180 pk / 132 kW, Euro 6e, f35 light, 8-traps automatische transmissie, linksgestuurd <sup>(1) (2) (3)</sup>	2.574	60	55
<b>Motoruitvoeringen linksgestuurd V6e (Heavy Duty)</b>				
310068	Motor 140 pk / 103 kW, Euro V6e, f40 heavy, 8-traps automatische transmissie, linksgestuurd <sup>(1) (2) (3) (4)</sup>	1.696	60	55
310071	Motor 180 pk / 132 kW, Euro V6e, f40 heavy, 8-traps automatische transmissie, linksgestuurd <sup>(1) (2) (3) (4)</sup>	3.062	60	55
<b>Overige chassisopties Fiat</b>				
331615	Fiat full-led-koplampen	287	1.375	0
310686	Trekhaak afneembaar <sup>(5) (6)</sup>	387	1.375	36
310305	Achteras met dubbele bladveren bij f35-chassis	77	275	17

Het extra gewicht van de optionele uitrusting (alle uitrusting die niet tot het standaardprogramma behoort) verhoogt de werkelijke massa van het voertuig (= massa in rijklare toestand plus de gekozen optionele uitrusting) en vermindert het laadvermogen. De vermelde waarde geeft het extra gewicht aan in vergelijking met de standaarduitrusting van de betreffende indeling. Het totale gewicht van de gekozen optionele uitrusting (uitrustingspakketten, speciale uitrustingen en opties) mag de door de fabrikant vastgestelde maximummassa voor optionele uitrusting niet overschrijden.

## 6. EFFECTEN VAN TOLERANTIES VAN DE MASSA IN RIJKLARE TOESTAND OP HET LAADVERMOGEN

Ongeacht het minimale laadvermogen moet u er rekening mee houden dat onvermijdelijke productiegerelateerde schommelingen in de massa in rijklare toestand een spiegelbeeldig effect hebben op het resterende laadvermogen:

Als u bijvoorbeeld ons voertuig uit het voorbeeld bestelt (zie punt 5) met optionele uitrusting met een totaalgewicht van 150 kg, bedraagt het berekende laadvermogen op basis van de standaardwaarde voor de massa in rijklare toestand 225 kg. Het werkelijke resterende laadvermogen kan door toleranties van deze waarde afwijken en kan hoger of lager zijn. Als de massa in rijklare toestand van uw voertuig 1% hoger is dan vermeld in de verkoopdocumenten, wordt het resterende laadvermogen verlaagd van 225 kg naar 196 kg:

3.500 kg	technisch toelaatbare maximummassa
- 2.929 kg	Werkelijk gewicht van het voertuig in rijklare toestand (+ 1% ten opzichte van de in de verkoopdocumenten vermelde 2.900 kg)
- 3 x 75 kg	Massa passagiers
- 150 kg	Bestelde optionele uitrusting voor het specifiek geconfigureerde voertuig
= 196 kg	Werkelijk resterend laadvermogen

Om ervoor te zorgen dat het berekende laadvermogen daadwerkelijk beschikbaar is, moet u daarom bij de keuze en configuratie van uw voertuig uit voorzorg rekening houden met de mogelijke en toegestane toleranties voor de massa in rijklare toestand. We raden ook ten eerste aan om de beladen camper voor elke rit op een niet-automatische weegschaal te wegen en, rekening houdend met het individuele gewicht van de passagiers, vast te stellen of het technisch toelaatbare totaalgewicht en de technisch toelaatbare maximummassa op de as worden nageleefd.



Meer informatie vindt u online!